



saro

Gastro-Products

Betriebsanleitung für Waffeleisen Modell ILONA

Art-Nr.: 443-1110

Operating instructions for waffle maker model ILONA

Order No.: 443-1110



English

Deutsch - Original

INHALT / CONTENT

Lieferumfang / Scope of delivery	3
Normen und Richtlinien / Standards and directives	3
Technischer Übersicht / Technical overview	3
Symbolerklärung / Explanation of symbols.....	4
Allgemeine Hinweise / General information	4
Sicherheitshinweise / Safety information	5
Installation / Installation.....	6
Vor jedem Gebrauch / Before very use	7
Betrieb / Operation.....	7
Reinigung / Cleaning.....	8
Explosionszeichnung / Exploded view	8
Ersatzteile Liste / Spare parts list.....	9
Entsorgung / Disposal	10

LIEFERUMFANG

- 1 Waffeleisen Modell ILONA
- 1 Betriebsanleitung

SCOPE OF SUPPLY

- 1 Waffle maker model ILONA
- 1 operating manual

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

Achtung!!! Dieser Kühlschrank wurde für den gewerblichen Einsatz entwickelt und gebaut. Er ist lediglich bestimmt, für die Kühlung und die Aufbewahrung von Getränken und entsprechenden Lebensmitteln.

STANDARDS AND DIRECTIVES

The device complies with the current standards and Directives of the EU.

If required, we can provide you with the appropriate declaration of conformity.

Attention!!! This refrigerator was developed and built for commercial use. It is only intended for the refrigeration and storage of beverages and related foodstuffs.

TECHNISCHE ÜBERSICHT / TECHNICAL OVERVIEW

MODELL / MODEL	ILONA
	Waffeleisen / waffle maker
Bestell Nr. / Order No.	443-1110
Material Gehäuse / Housing material	Material: (Gehäuse) Edelstahl, (Platte) emailierte Beschichtung Material: (housing) stainless steel, (plate) enamelled coating
Abmessungen (mm) / Dimensions (mm)	310 x 440 x 235
Temperatur (°C) / Temperature (°C)	50 - 300
Gewicht netto(kg) / Weight net (kg)	9,7
Anschluss (V/Hz./kW) / Connection (V /Hz./kW)	230 – 50/60 – 1,5
Timer	Ja, 1 – 5 Minuten Yes, 1 – 5 minutes
Temperaturregelung / Temperature setting	Manuell / manual
EAN-Code	4017337 055968

Technische Änderungen vorbehalten!
Subject to technical modifications!

SYMBOLERKLÄRUNG / EXPLANATION OF SYMBOLS



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNING!

This symbol indicates dangers which can lead to injuries. It is imperative that you adhere strictly to the instructions on occupational safety and be particularly careful in such cases.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

This symbol draws attention to dangerous situations caused by electric current. Failure to observe the safety instructions may result in injury or death!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: HOT SURFACE - RISK OF BURNING!

This symbol indicates the hot surface of the unit, during operation and thereafter. Risk of burns if ignored!



WARNUNG: FEUERGEFÄHRLICHE STOFFE - VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von feuergefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: FLAMMABLE SUBSTANCES - RISK OF BURNING!

This symbol indicates that there are dangers for life and health of persons due to flammable substances. Risk of burns if ignored!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit, in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten und/oder Kühlgeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und nicht in feuchten Räumen
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden.
- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteine, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.

GENERAL INFORMATION

- Before initial operation, read these operating instructions carefully and observe the information contained therein.
- Keep these operating instructions handy in the vicinity of the unit.
- The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by non-observance of these operating instructions.
- The safety of the device is no longer guaranteed if these operating instructions are not observed.
- When passing on the device to third parties, these operating instructions must be provided.
- This device must not be operated by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities, as they cannot recognize the dangers of using electrical and/or refrigeration equipment and accidents, fires, explosions, or damage to property can occur.
- Do not use the device outdoors in the rain or in damp rooms.
- After unpacking the device, make sure that everything is in perfect condition. If you discover any damage, do not connect the device, but contact your dealer.
- Keep the packaging of the device. The device can only be safely transported in its original packaging.
- Please note that all components of the packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene parts, etc.) can endanger children and must therefore not be stored near them.
- If it is not possible to store the packaging, separate the various packaging materials and deliver them to the nearest collection point for proper disposal.

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen und in Betrieb nehmen, reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Before connecting the device to the power supply and putting it into operation, clean it carefully.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzers.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem hitzebeständigen, trockenen Untergrund. Stellen Sie das Gerät nicht auf Flächen ab, die heiß werden können (z. B. Herdplatten).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät im Betrieb keine Berührung mit einem anderen Gegenstand hat. Lassen Sie mindestens 10 cm Abstand nach allen Seiten und nach oben. Stellen Sie es insbesondere nicht in der Nähe von leicht brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhängen, Papier etc.) auf. Es besteht Brandgefahr!
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderen Geräts. Halten Sie den Bereich frei von brennbaren Stoffen!
- Die berührbaren Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nur am Griff oder Temperaturregler! Benutzen Sie hierfür Topfhandschuhe. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Füllen Sie das Gerät nur mit so viel Teig, dass der Rand der Backfläche frei bleibt. Der Teig kann sonst auslaufen.
- Während des Backens tritt Dampf aus. Fassen Sie nicht in diesen Dampf; es besteht Verbrühungsgefahr!
- Es darf keine Feuchtigkeit in das Gehäuse gelangen. Schützen Sie das Gerät von Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Beschädigen oder modifizieren Sie das Netzkabel nicht, ziehen Sie nicht daran, belasten, verbiegen oder quetschen Sie es nicht, verdrehen Sie es nicht und rollen Sie es nicht auf.
- Verwenden Sie zum Betrieb des Gerätes nur die dafür vorgesehenen Original Teile.
- Keine Bedienung des Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten; oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen. Diese Personen können die Gefahren bei der Benutzung von Elektrogeräten und/oder Geräten, welche Hitze erzeugen, nicht erkennen und es kann zu Unfällen, Brand oder Sachbeschädigung kommen.
- Vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen, bzw. das Gerät vom Strom trennen; ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker oder lösen Sie die zugehörige Sicherung aus oder drehen Sie diese heraus.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Fassen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nie mit feuchten Händen an.

SAFETY NOTICES

- Before initial operation, read these operating instructions carefully and observe the information contained therein.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunctions of the device and injuries to the user.
- Observe the accident prevention regulations applicable to the area of application and the general safety regulations.
- Ensure that the appliance stands securely on a heat-resistant, dry surface. Do not place the appliance on surfaces that can get hot (e.g. cooker tops).
- Do not move the unit during use.
- Before moving the unit, unplug the power cord.
- Make sure that the unit is not in contact with any other object during operation. Leave at least 10 cm clearance on all sides and above. Do not place it near easily inflammable materials (curtains, drapes, paper, etc.). There is a risk of fire.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliances. Keep the area free and clear of combustible materials!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
- Only fill the appliance with enough dough to leave the edge of the baking surface free. Otherwise, the dough may run out.
- Steam escapes during baking. Do not touch this steam; there is a risk of scalding!
- No moisture may get into the housing. Protect the unit from dripping or splashing water. There is a risk of electric shock!
- Make sure that it is not possible to pull or trip over the cable unintentionally.
- Do not damage, modify, pull, load, bend, crush, twist, or unwind the power cord.
- Only use the original parts intended for the operation of the device.
- No operation of the device by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities; or lack of experience and/or knowledge. These persons cannot recognize the dangers of using electrical devices and/or devices that generate heat and can cause accidents, fire or damage to property.
- Always remove the plug from the socket before cleaning or disconnect the device from the power supply; the same applies to prolonged periods of non-use.
- To disconnect the unit from the power supply, unplug the power cord or unplug or unplug the associated fuse.
- Always unplug the power cord from the power outlet only by the power plug.
- Never touch the device, the cable or the plug with wet hands.

- Im Falle einer Störung oder Fehlfunktion, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen.
- In the event of a fault or malfunction, turn off the unit and unplug it from the wall outlet. Notify your dealer. He will carry out the repair with original spare parts.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!!!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!!!

- Vor dem Anschluss ans Stromnetz prüfen Sie, ob die Stromart und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel frei von Beschädigungen ist, ein beschädigtes Kabel muss von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Fall trennen das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie kein Adapter oder Verlängerungskabel.
- Das Gerät steht unter Strom, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät verfügt nicht über einen Netzschalter. Bevor das Gerät gereinigt werden kann, muss zunächst der Netzstecker gezogen werden!
- Das Gerät ist für Betrieb im Inneren gedacht. Eine Nutzung im Freien, bei Regen, kann zu Kurzschlüssen, Kriechstrom oder Stromschläge führen.
- Sollte das Gerät nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor der nächsten Inbetriebnahme von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Before connecting to the mains, check that the type of current and the mains voltage correspond to the information on the type plate of the device.
- Make sure that the power cable is free of damage, damaged cable must be replaced by qualified professional.
- Damaged equipment must not be used! In this case, disconnect the device from the power supply and contact your specialist dealer!
- Do not use adapters or extension cords.
- The unit is live as long as it is connected to the power supply.
- The unit does not have a power switch. Before the unit can be cleaned, the mains plug must first be removed!
- The device is intended for indoor operation. Outdoor use, in the rain, can lead to short-circuits, leakage current or electric shocks.
- If the unit gets wet, unplug it immediately and have it checked by a specialist before the next start-up. Risk of fatal injury from electric shock!
- Never attempt to open or repair the device yourself. Risk of fatal injury from electric shock!

INSTALLATION

INSTALLATION

Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung.

Please connect the appliance only to an earthed socket outlet.

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Andere Spannungen können zur Überhitzung des Gerätes führen!!!

Before connecting the unit, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the specifications on the type plate! Other voltages can cause the unit to overheat!!!

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät und entfernen Sie eventuelle Schutzfolien. Alle Materialien, die zur Verpackung oder zum Schutz des Geräts verwendet wurden, können schmelzen und / oder brennbar sein, wenn die Waffelmaschine in Betrieb ist.

Remove all packing material from the device and remove any protective film. All materials used for packaging or protecting the device may melt and / or be combustible when the waffle machine is in operation.

Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig auf mögliche Beschädigungen. Prüfen Sie, ob das Netzkabel und der Netzstecker nicht beschädigt sind. Nehmen Sie den Waffelautomaten nicht in Betrieb, wenn Sie eine Beschädigung feststellen. Wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.

Check the device carefully for possible damage. Check whether the power cord and plug are not damaged. Do not operate the automatic waffle machine if you find any damage. Contact your dealer immediately.

Stellen Sie das Gerät nach dem Auspacken an einer ebenen, stabilen, rutschfesten, trockenen, hitzebeständigen Oberfläche.

After unpacking, place the appliance on a flat, stable, non-slip, dry, heat-resistant surface. Also no flammable objects must be placed near the appliance. Ensure adequate place in the work area of the waffle maker.

Außerdem dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts befinden. Sorgen Sie für einen ausreichenden Platz im Arbeitsbereich des

The place of installation must have sufficient ventilation (for

Gerätes. Der Aufstellungsort muss über eine ausreichende Belüftung verfügen (z. B. Abzugshaube).

Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise ist der Hersteller nicht haftbar. Für die Einrichtung und Einhaltung aller Hinweise in dieser Bedienungsanleitung ist der Betreiber verantwortlich.

example, exhaust hood).

In case of non-observance of these instructions, the manufacturer is not liable. For the establishment and compliance of all instructions in this manual the operator is responsible.

VOR JEDEM GEBRAUCH

Reinigen Sie das Waffelgerät unter Beachtung der Reinigungs- und Wartungshinweise in dieser Anleitung.

Überprüfen Sie das Gerät auf mögliche Beschädigungen, auch am Gehäuse.

Kontaktieren Sie Ihren Händler.

BEFORE EVERY USE

Clean the waffle machine by referring to the cleaning and maintenance instructions in this manual!

Check the unit for possible damage, also on the housing. Contact your dealer, if there are any.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Vor jeder Reinigung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden!
- Benutzen Sie niemals Wasser direkt oder einen Wasserstrahl, um das Gerät zu reinigen!
- Tauchen Sie niemals das Gerät, das Kabel oder den Stecker in Wasser ein!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

- The unit must be disconnected from the power supply before every cleaning!
- Never use water directly or a water jet to clean the unit!
- Never immerse the device, the cable or the plug in water!



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. - Es besteht Lebensgefahr!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

- Damaged equipment must not be used! In this case, disconnect the device from the power supply and contact your specialist dealer!
- Never attempt to open or repair the device yourself. - There is danger to life!

BETRIEB

- Bereiten Sie den Teig vor.
- Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Heizstufe. Wählen Sie am Anfang eine mittlere Temperatur, bis Sie die gewünschte Abstufungen herausgefunden haben. Sie können die Temperatur auch während des Backens korrigieren. Die rote Kontrollleuchte zeigt den Heizvorgang an. Wenn die rote Kontrollleuchte erlischt und die grüne Leuchte angeht (nach ca. 2-3 Minuten), ist die Backtemperatur erreicht.
- Klappen Sie den Deckel auf.
- Füllen Sie langsam und vorsichtig mit einem Schöpflöffel Teig auf die untere Backfläche.
- Geben Sie den Teig in die Mitte der Backfläche. Der flüssige Teig soll sich nach außen ausbreiten. Füllen Sie nur so viel Teig ein, dass am Rand noch ca. 2 cm frei bleiben!
- Klappen Sie den Deckel wieder zu und drücken Sie leicht auf den Deckel. Nach einiger Zeit erlischt die grüne Kontrollleuchte und die rote Leuchte geht wieder an. Das Gerät ist nun im Backbetrieb.

VORSICHT!!!

OPERATION

- Prepare the batter.
- Close the lid and insert the plug into the socket.
- Set the temperature control to the desired heating level. Select a medium temperature to start with until you have found the optimal gradations. You can also adjust the temperature during baking. The red control light indicates the heating process. When the red control light goes out and the green light comes on (after 2-3 minutes), the baking temperature has been reached.
- Open the lid.
- Using a ladle, slowly and carefully pour the batter onto the lower baking surface.
- Pour the batter into the centre of the baking surface. The liquid batter should spread outwards. Only fill in enough dough to leave approx. 2 cm free at the edge!
- Close the lid again and press lightly.

CAUTION!!!

Steam escapes from the appliance during the baking process. Avoid touching the steam; there is a risk of

Während des Backvorgangs tritt aus dem Gerät Dampf aus. Vermeiden Sie es, den Dampf zu berühren; es besteht Verbrühungsgefahr!!!

- Prüfen Sie nach ca. 3 Minuten, ob die Waffel genügend gebacken ist.
- Falls sie noch zu hell oder noch nicht fest genug ist, schließen Sie den Deckel wieder für kurze Zeit.

scalding.

- After approx. 3 minutes, check whether the waffle is sufficiently baked.
- If it is still too light or not yet firm enough, close the lid again for a short time.

REINIGUNG

Vor jeder Reinigung muss das Gerät von der Spannungsversorgung getrennt werden.

Reinigen Sie das Gehäuse und den Innenraum mit einem weichen, feuchten Tuch. Wenn starke Verschmutzungen entfernt werden müssen, verwenden Sie ein mit warmem Wasser und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch. spülen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser ab. Wischen Sie zum Schluss mit einem trockenen Tuch gründlich nach, um die Oberflächen zu trocknen. Verwenden Sie keine agressiven oder scheuernden Reinigungsmittel! Verwenden Sie keine alkoholhaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel, Verdünner oder Benzin.

Reinigen Sie das Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

CLEANING

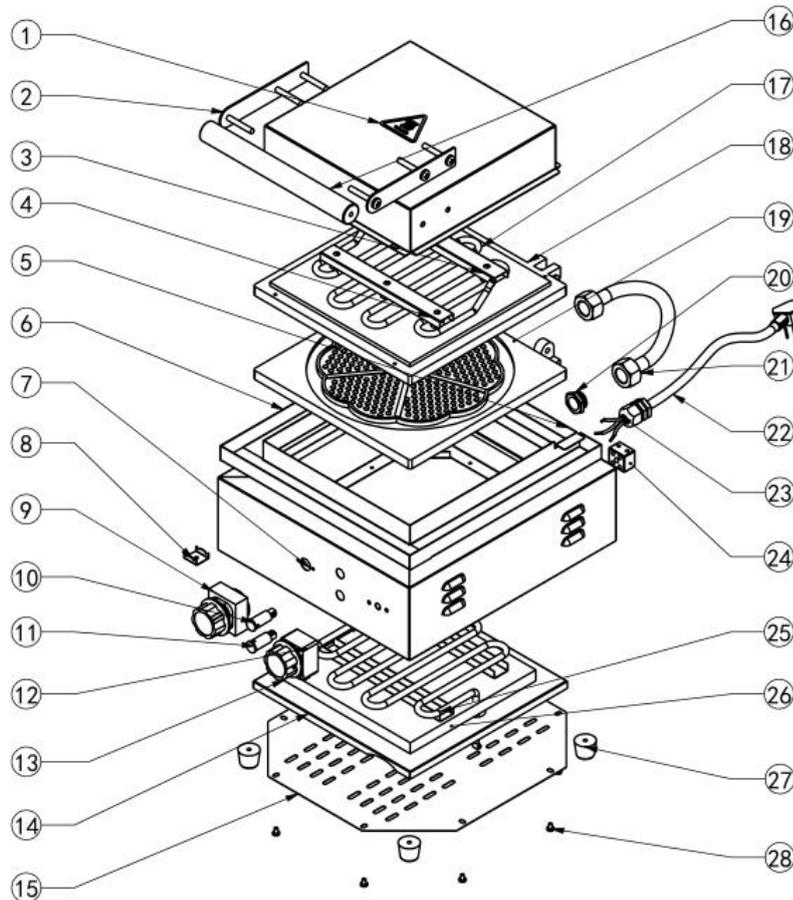
The unit must be disconnected from the power supply before every cleaning.

Clean the housing and the interior with a soft, wet cloth. If heavy soiling must be removed, use a cloth moistened with warm water and a mild, non-abrasive cleaning agent. do not rinse the machine with water directly. In the end wipe thoroughly with a dry cloth to dry the surfaces.

Do not use caustic or abrasive cleaning agents! Do not use alcoholic or alkaline cleaning agents, thinners, or petrol. Clean the appliance if it was not used for a long time.

EXPLOSIONSZEICHNUNG

EXPLODED VIEW



ERSATZTEILE LISTE
SPARE PARTS LIST

NO.	English Name	Deutsch	QTY/ Menge
1	Cover	Abdeckung	1
2	Handle fixing plate	Fixierung für Griff	2
3	Heating tube fixing plate 2	Bügel 1 für Zeizelement	2
4	Heating tube fixing plate 1	Bügel 2 für Zeizelement	2
5	Small oil box	Kleine Fettauffangwanne (Hinten)	1
6	Big oil box	Große Fettauffangwanne Vorne	1
7	Base assembly welding	Gehäuse	1
8	Probe clip plate	Halterung für Temperaturfühler	1
9	5-minute timer	5 Minuten Timer	1
10	Yellow indicator light	Kontrolleuchte gelb	1
11	Green indicator light	Kontrolleuchte grün	1
12	Knob	Knebel	2
13	Thermostat	Thermostat	1
14	Press board	Montage Platte	1
15	Bottom plate	Bodenplatte	1
16	Grip	Griff	1
17	Upper heating tube	Oberer Heizelement	1
18	Upper cast iron plate	Obere Formplatte	1
19	Lower cast iron plate	Untere Formplatte	1
20	copper	Gegenmutter	2
21	hose	Schlauch	1
22	power cord	Zuleitung	1
23	power cord head	Kabeldurchführung	1
24	Ceramic terminal block	Klemmstein	1
25	Lower heating tube	Unterer Heizelement	1
26	Insulation cotton	Isolierung	2
27	Rubber feet	Gummi Fuß	4
28	screw	Schraube	12

ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

DISPOSAL



Once the appliance has been used up, please dispose of it properly at a collection point for electrical appliances.

Electrical appliances do not belong in household waste.

Your responsible administration will inform you about the addresses and opening hours of collection points.

This is the only way to ensure that old appliances are properly disposed of and recycled. Thank you very much!